

410746-2026 - Concurso

Roménia – Serviços de interpretação – Achiziție servicii de interpretariat în cadrul Programului de cooperare elvețiano-român

OJ S 114/2026 16/06/2026

Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal

Serviços

1. Adquirente

1.1. Adquirente

Nome oficial: Ministerul Dezvoltării, Lucrarilor Publice și Administrației

Correio eletrónico: sorin.pana@mdlpa.gov.ro

Forma jurídica do adquirente: Autoridade da administração central

Atividade da autoridade adjudicante: Serviços públicos das administrações públicas

2. Procedimento

2.1. Procedimento

Título: Achiziție servicii de interpretariat în cadrul Programului de cooperare elvețiano-român

Descrição: Obiectul acordului cadru îl constituie achiziționarea serviciilor de interpretariat în cadrul Programului de cooperare elvețiano-român. Procedura de achiziție publică se lansează în scopul încheierii unui acord cadru pe o perioadă de maxim 40 de luni de la semnarea de către toate părțile implicate, nu mai târziu de 30.11.2029, data de finalizare a implementării „Programului pentru eficiență energetică și energie regenerabilă”. Acordul cadru va fi încheiat cu maxim 3 operatori economici, atribuirea contractelor subsecvente urmand a se realiza fără reluarea competiției. • Valoarea maxima estimata pentru Acordul Cadru este de 60.000,00 lei fără TVA, respectiv 72.600,00 lei cu TVA. • Valoarea minima estimata pentru Acordul Cadru este de 500,00 lei fără TVA, respectiv 605,00 lei cu TVA. • Valoarea maxima estimata pentru un Contract Subsecvent este de 4.500,00 lei fără TVA, respectiv 5.445,00 lei cu TVA. • Valoarea minima estimata pentru un Contract Subsecvent este de 500,00 lei fără TVA, respectiv 605,00 lei cu TVA. • Frecventa contractelor subsecvente: se estimeaza ca se vor semna un număr de aproximativ 14 contracte subsecvente cu o durată estimată de implementare cuprinsa intre minim 1 lună și maxim 3 luni. Termenul limita pana la care se pot solicita clarificari la documentatia de atribuire: cu 16 zile inainte de data limita stabilita pentru depunerea ofertelor. In conformitate cu prevederile art. 161 din Legea nr. 98/2016, autoritatea contractanta va raspunde in mod clar si complet solicitarilor de clarificare/informatiilor suplimentare in legatura cu documentatia de atribuire in a 11 a zi inainte de data limita de depunere a ofertelor.

Identificador do procedimento: 29b4ded6-7418-4f50-998d-6090679f389d

Identificador interno: 26369185/1S/2026/ELVETIANO-ROMÂN

Tipo de procedimento: Aberto

O procedimento é acelerado: não

2.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 79540000 Serviços de interpretação

2.1.2. Local de execução

Subdivisão do país (NUTS): București (RO321)

2.1.3. Valor

Valor estimado, sem IVA: 60 000,00 RON

Valor máximo do acordo-quadro: 60 000,00 RON

2.1.4. Informações gerais

Informações adicionais: Pt. indepl. cerintelor de calificare, op. ec. vor completa DUAE in SEAP, urmand ca autoritatea contractanta sa solicite doc. de calificare ofertantilor clasati pe primele 3 locuri in urma aplicarii crit. de atrib. sau oricand in per. de derulare a procedurii, potrivit prev. art.196 alin.1 din Legea 98/2016. Conform Notificarii ANAP din 08.04.2019, DUAE se completeaza direct în SEAP, după autentificare, de către fiec. participant. Pt. cazurile în care ofertantul este o asociere sau pentru cazurile în care ofertantul are subcontractanți sau terți susținători, fiecare op. ec. se va autentifica în sistem și va accesa procedura de atribuire în vederea completării DUAE în calitatea în care a fost inclus în procedură (asociat, subcontractant, terț susținător). Este necesar ca toți cei care trebuie să completeze DUAE sa fie inregistrati ca utilizatori in SEAP. În cazul în care două sau mai multe oferte vor fi clasate pe locurile 3-4, cu punctaje egale, departajarea se va face având în vedere punctajul obținut la factorii de evaluare în ordinea descrescătoare a ponderilor acestora. În situația în care egalitatea se menține, autoritatea contractantă are dreptul să solicite noi propuneri financiare, și oferta câștigătoare va fi desemnată cea cu propunerea financiară cea mai mică, în conformitate cu dispozitiile art.139 alin.3 din HG nr.395/2016. Toate costurile privind intocmirea ofertei, precum si incarcarea acesteia in SEAP (transmiterea acesteia), cad exclusiv in sarcina operatorilor economici, fara a exista posibilitatea solicitarii vreunei compensatii in acest sens. Termenul limita pana la care se pot solicita clarificari la documentatia de atribuire: cu 16 zile inainte de data limita stabilita pentru depunerea ofertelor. In conformitate cu prevederile art. 161 din Legea nr. 98/2016, autoritatea contractanta va raspunde in mod clar si complet solicitarilor de clarificare/informatiilor suplimentare in legatura cu documentatia de atribuire in a 11a zi inainte de data limita de depunere a ofertelor.

Base jurídica:

Diretiva 2014/24/UE

2.1.6. Motivos de exclusão

Fontes dos motivos de exclusão: Anúncio, Documento europeu único de contratação pública (DEUCP)

Participação numa organização criminosa: Operatorul economic sau o persoană din conducerea sa a fost condamnată pentru participarea la o organizație criminală.

Corrupção: Operatorul economic sau orice persoană care este membru al organelor sale de conducere a fost condamnată definitiv pentru corupție, printr-o hotărâre pronunțată în ultimii cinci ani sau pentru care perioada de excludere prevăzută în hotărâre este încă aplicabilă.

Fraude: Operatorul economic sau un membru al organelor sale de conducere a fost condamnat definitiv pentru fraudă, printr-o hotărâre pronunțată în ultimii cinci ani sau cu perioadă de excludere încă valabilă.

Infrações terroristas ou infrações relacionadas com atividades terroristas: Operatorul economic sau un membru al conducerii a fost condamnat pentru infracțiuni teroriste sau activități conexe.

Branqueamento de capitais ou financiamento do terrorismo: Operatorul economic sau orice persoană din conducerea sa a fost condamnată pentru spălare de bani sau finanțarea terorismului.

Trabalho infantil e outras formas de tráfico de seres humanos: Operatorul economic a fost condamnat pentru utilizarea muncii copiilor sau alte forme de trafic de persoane.

Incumprimento da obrigação de pagamento de impostos: Operatorul economic nu și-a îndeplinit obligațiile de plată a impozitelor.

Incumprimento da obrigação de pagamento das contribuições para a segurança social: Operatorul economic nu este considerat suficient de sigur pentru a evita riscuri privind securitatea națională.

Violação das obrigações no domínio da legislação ambiental: Operatorul economic a încălcat legislația privind protecția mediului.

Violação das obrigações no domínio da legislação social: Operatorul economic a încălcat legislația privind securitatea socială.

Violação das obrigações no domínio da legislação laboral: Operatorul economic a încălcat legislația privind dreptul muncii.

Falência: Descriere momentan indisponibilă – necesită completare manuală.

Insolvência: Operatorul economic se află în stare de insolvență, faliment sau lichidare.

Acordo com os credores: Descriere momentan indisponibilă – necesită completare manuală.

Situação análoga, como falência ao abrigo da legislação nacional: Operatorul economic se află în stare de insolvență, faliment sau lichidare.

Ativos sob gestão por um liquidatário: Descriere momentan indisponibilă – necesită completare manuală.

Atividades suspensas: Descriere momentan indisponibilă – necesită completare manuală.

Falta profissional grave: Operatorul economic a comis o abatere profesională gravă.

Acordos com outros operadores económicos com o objetivo de distorcer a concorrência: Descriere momentan indisponibilă – necesită completare manuală.

Conflitos de interesses decorrentes da participação no procedimento de contratação: Operatorul economic se află într-o situație de conflict de interese legată de participarea la această procedură.

Intervenção direta ou indireta na preparação do presente procedimento de contratação: Descriere momentan indisponibilă – necesită completare manuală.

Rescisão antecipada, indemnizações ou outras sanções comparáveis: Descriere momentan indisponibilă – necesită completare manuală.

Falsas declarações, ocultação de informações, incapacidade de fornecer os documentos exigidos ou obtenção de informações confidenciais sobre o presente procedimento: Operatorul economic a oferit informații false, a ascuns informații sau nu a furnizat documente relevante.

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0000

Título: Default lot

Descrição: Obiectul acordului cadru îl constituie achiziționarea serviciilor de interpretariat în cadrul Programului de cooperare elvețiano-român, conform specificațiilor tehnice din caietul de sarcini. • Durata acordului cadru este de maxim 40 luni de la semnarea de către toate părțile implicate, nu mai târziu de 30.11.2029, data de finalizare a implementării „Programului pentru eficiență energetică și energie regenerabilă”; acordul cadru se va încheia cu maxim 3 operatori economici, iar atribuirea contractelor subsecvente sa va face fara reluarea competitiei. •

Durata Contractelor Subsecvente va fi de maxim 3 luni.

Identificador interno: 1

5.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 79540000 Serviços de interpretação

5.1.2. Local de execução

Subdivisão do país (NUTS): București (RO321)

País: Roménia

Informações adicionais: Sediul achizitorului

5.1.3. Duração estimada

Duração: 40 Meses

5.1.4. Renovação

Renovações máximas: 0

5.1.5. Valor

Valor máximo do acordo-quadro: 60 000,00 RON

5.1.6. Informações gerais

Participação reservada:

A participação não está reservada.

Há que indicar os nomes e as qualificações profissionais do pessoal encarregado da execução do contrato: Não é exigida

Projeto de contratação pública total ou parcialmente financiado por fundos da UE

O concurso é abrangido pelo Acordo sobre Contratos Públicos (ACP): não

Informações adicionais: Programul de Cooperare Elvețiano-Român – Programul eficiență energetică și energie regenerabilă

5.1.9. Critérios de seleção

Fontes dos critérios de seleção: Anúncio

Critério: Inscrição em um registro comercial

Descrição do critério de seleção: Operatorul economic trebuie să dovedească faptul că este legal constituit, că nu se află în niciuna dintre situațiile de anulare a constituirii precum și faptul că are capacitatea profesională de a realiza activitățile care fac obiectul contractului.

Modalitatea prin care poate fi demonstrată îndeplinirea preliminară a cerinței: ofertanții (inclusiv eventualii asociați/ subcontractanți/terți susținători) vor completa la nivelul DUAE, informațiile aferente situației lor. Documentele justificative urmează a fi prezentate, la solicitarea autorității contractante, doar de către ofertanții clasati pe primele 3 locuri în clasamentul intermediar (inclusiv pentru eventualii asociați/ subcontractanți/ terți susținători), la finalizarea evaluării ofertelor. Aceste documente pot fi, după caz: certificat constatator emis de ONRC sau in cazul ofertanților străini, documente echivalente emise in țara de rezidență. Informațiile cuprinse in Certificatul constatator să fie reale/actuale la data prezentării.

Critério: Proporção de subcontractação

Descrição do critério de seleção: Modalitatea de demonstrare preliminară prin DUAE: dacă este aplicabil, ofertanții vor include în DUAE, informațiile cu privire la subcontractantul/ subcontractanții propuși și numărul și data contractului de subcontractare pentru partea propusă pentru subcontractare. În cazul în care operatorii economici decid să subcontracteze o parte din contract și se bazează pe capacitățile subcontractantului pentru executarea părții respective, trebuie completat un DUAE separat pentru astfel de subcontractanți. Documentele justificative care probează cele asumate in angajamente/acorduri vor fi prezentate anexă la angajamente/ acorduri, impreuna cu DUAE. În cazul în care operatorul economic își demonstrează capacitatea tehnică și/sau profesională invocând și susținerea acordată, în

conformitate cu prevederile Legii nr. 98/2016 de către unul sau mai mulți terți, atunci operatorul economic are obligația de a dovedi autorității contractante că a luat toate măsurile necesare pentru a avea acces în orice moment la resursele necesare, prezentând un angajament în acest sens din partea terțului/ terților. Odată cu angajamentul de susținere, ofertantul/candidatul are obligația să prezinte documente transmise acestuia de către terțul/ terții susținător/ susținători, din care să rezulte modul efectiv prin care terțul/terții susținător /susținători va/vor asigura îndeplinirea propriului angajament de susținere, documente care se vor constitui anexe la respectivul angajament. Toate documentele privind susținerea acordată de terț/ terți vor fi depuse odată cu DUAЕ, la termenul limită de depunere a ofertelor.

5.1.10. Critérios de adjudicação

Critério:

Tipo: Preço

Nome: Pretul ofertei

Descrição: Pretul cel mai scazut este singurul criteriu

Descrição do método a utilizar se a ponderação não puder ser expressa por critérios: Criteriul de atribuire este prețul cel mai scăzut - clasamentul ofertelor se stabilește prin ordonarea crescătoare în funcție de prețul total al fiecărei oferte, oferta de primul loc fiind cea cu prețul cel mai mic.

5.1.11. Documentos do concurso

Endereço dos documentos do concurso: <https://e-licitatie.ro/pub/notices/c-notice/v2/view/100208894>

5.1.12. Condições do concurso

Condições de apresentação:

Apresentação por via eletrónica: Necessário

Endereço para apresentação: <https://www.e-licitatie.ro>

Línguas em que podem ser apresentadas as propostas ou pedidos de participação: romeno

Catálogo electrónico: Não autorizado

Variantes: Não autorizado

Prazo para a receção das propostas: 21/07/2026 15:00:00 (UTC+03:00) hora de verão da Europa Oriental

Duração durante a qual a proposta deve permanecer válida: 6 Meses

Informações sobre a abertura pública:

Data de abertura: 21/07/2026 15:00:00 (UTC+03:00) hora de verão da Europa Oriental

Local: In SEAP

Condições do contrato:

A execução do contrato tem de ser efetuada no âmbito de programas de emprego protegido: Não

Faturação eletrónica: Necessário

Serão utilizadas encomendas eletrónicas: não

Será utilizado o pagamento eletrónico: não

Forma jurídica que tem de ser assumida por um grupo de proponentes ao qual seja adjudicado um contrato: Asociere conform art. 53. din Legea privind achizițiile publice nr 98 /2016

Condições financeiras: Finanțarea acordului-cadru se va face din Programul de Cooperare Elvețiano-Român – Programul eficiență energetică și energie regenerabilă. Plata se va efectua în baza facturii fiscale emisă de Prestator, transmisă prin sistemul național privind factura electronică RO e-Factura, în conformitate cu dispozițiile legale în vigoare, după efectuarea recepției serviciilor fără obiecțiuni. Prestatorul are obligația ca la data încărcării în sistemul

electronic RO e-Factura să notifice Beneficiarul. Achizitorul are obligația de a efectua plata către Prestator, în lei, în termen de 30 de zile de la data primirii facturii electronice în sistemul național privind factura electronică RO e-Factura, după efectuarea recepției serviciilor fără obiecțiuni. Plata se va face în contul de trezorerie indicat de către Prestator.

5.1.15. Técnicas

Acordo-quadro:

Acordo-quadro, sem reabertura de concurso

Número máximo de participantes: 3

Informações sobre o sistema de aquisição dinâmico:

Inexistência de sistema de aquisição dinâmico

5.1.16. Informações adicionais, mediação e recurso

Instância de recurso: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Informações sobre os prazos de recurso: Conform prevederilor Legii nr. 101/2016, cu modificarile si completarile ulterioare.

Organização que fornece informações adicionais sobre o processo de adjudicação: Ministerul Dezvoltării, Lucrarilor Publice și Administrației

Organização que fornece mais informações sobre os procedimentos de recurso: Ministerul Dezvoltării, Lucrarilor Publice și Administrației

Organização que recebe pedidos de participação: Ministerul Dezvoltării, Lucrarilor Publice și Administrației

Organização responsável pelo tratamento das propostas: Ministerul Dezvoltării, Lucrarilor Publice și Administrației

8. Organizações

8.1. ORG-0004

Nome oficial: Ministerul Dezvoltării, Lucrarilor Publice și Administrației

Número de registo: 26369185

Endereço postal: Bd. Libertății, nr. 16 latura nord

Cidade: Bucuresti

Código postal: 050706

Subdivisão do país (NUTS): București (RO321)

País: Roménia

Ponto de contacto: Sorin Emanuel Pana

Correio eletrónico: sorin.pana@mdlpa.gov.ro

Telefone: +4 0372111555

Fax: +40 372111445

Endereço Internet: <https://www.mdlpa.ro>

Perfil do adquirente: <https://www.e-licitatie.ro>

Funções desta organização:

Adquirente

Organização que fornece informações adicionais sobre o processo de adjudicação

Organização que recebe pedidos de participação

Organização responsável pelo tratamento das propostas

8.1. ORG-0002

Nome oficial: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Número de registo: 20329980

Endereço postal: Str. Stavropoleos nr. 6, sector 3

Cidade: București
Código postal: 030084
Subdivisão do país (NUTS): București (RO321)
País: Roménia
Correio eletrónico: office@cnsr.ro
Telefone: +40 213104641
Fax: +40 213104642
Endereço Internet: <http://www.cnsr.ro>

Funções desta organização:

Instância de recurso

8.1. ORG-0005

Nome oficial: Ministerul Dezvoltării, Lucrarilor Publice și Administrației

Número de registo: 26369185_3

Endereço postal: Bd. Libertății, nr. 16 latura nord

Cidade: Bucuresti

Código postal: 050706

Subdivisão do país (NUTS): București (RO321)

País: Roménia

Ponto de contacto: Sorin Emanuel Pana

Correio eletrónico: sorin.pana@mdlpa.gov.ro

Telefone: +4 0372111555

Fax: +40 372111445

Endereço Internet: <https://www.mdlpa.ro>

Funções desta organização:

Organização que fornece mais informações sobre os procedimentos de recurso

8.1. ORG-0001

Nome oficial: Operator SEAP

Número de registo: RO42283735

Endereço postal: Strada: Italiana, nr. 22, Sector: -, Judet: Bucuresti, Localitate: Bucuresti, Cod postal: -

Cidade: Bucuresti

Código postal: 020976

Subdivisão do país (NUTS): București (RO321)

País: Roménia

Ponto de contacto: Roxana Popescu

Correio eletrónico: contact.autoritati@e-licitatie.ro

Telefone: +40 213032997

Endereço Internet: <https://www.adr.gov.ro/>

Funções desta organização:

TED eSender

Informações sobre o anúncio

Identificador/versão do anúncio: 577f9bc4-606f-465e-82ca-063c6054c948 - 01

Tipo de formulário: Concurso

Tipo de anúncio: Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal

Subtipo de anúncio: 16

Data de envio do anúncio: 15/06/2026 13:35:47 (UTC+03:00) hora de verão da Europa Oriental

Data de envio do anúncio eSender: 15/06/2026 12:01:16 (UTC+03:00) hora de verão da Europa Oriental

Línguas em que o presente anúncio está oficialmente disponível: romeno

Número de publicação do anúncio: 410746-2026

N.º de edição do JO S: 114/2026

Data de publicação: 16/06/2026